

## Algemene voorwaarden voor levering en betaling

Status 1 september 2018

### I. BEREIK

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op al onze huidige en toekomstige juridische relaties met onze klanten.

De algemene voorwaarden van de klant zijn niet van toepassing op onze juridische relaties met onze klanten.

De klant accepteert deze algemene voorwaarden als juridisch bindend uiterlijk wanneer de levering van onze goederen en/of diensten door de klant zijn/worden geaccepteerd zonder bezwaren.

### II. ALGEMENE BEPALINGEN

1. Onze aanbiedingen zijn onderhevig aan wijziging zonder kennisgeving. Tenzij anders is overeengekomen, is de inhoud van onze offerte niet bindend.
2. Alle overeenkomsten tussen de klant en ons, en al onze garanties of bevestigingen aan onze klanten, moeten in schriftelijke vorm bestaan, anders zijn ze niet geldig.
3. In het geval van afzonderlijke bepalingen van deze algemene voorwaarden of een contract gedeeltelijk of in zijn geheel ongeldig blijkt te zijn, blijven alle resterende bepalingen van kracht. In een dergelijk geval zullen ons bedrijf en de klant gezamenlijk elke ongeldige bepaling vervangen door een nieuwe, geldige bepaling, die zo goed mogelijk aansluit op het beoogde economische doeleinde van de oorspronkelijke bepaling. Deze gehele verlossende clausule is ook van toepassing op mogelijke hiaten in een overeenkomst.
4. De klant zal geen claims indienen op basis van contractuele overeenkomsten met ons zonder onze schriftelijke toestemming vooraf.
5. De klant heeft alleen recht op retentie of verrekening indien zijn/haar tegeneis niet wordt betwist of een wettelijk geldige eis is.
6. De norm voor de interpretatie van alle leverings- en handelsclausules is dat de INCOTERMS (internationale commerciële voorwaarden) geldig zijn bij de sluiting van de overeenkomst.
7. Tenzij anders bepaald, gaan de partijen een contractuele relatie aan op het moment dat we de order van de klant schriftelijk hebben bevestigd.
8. Ongeacht de juridische gronden, verjaren alle eisen van klanten na uiterlijk twaalf (12) maanden, tenzij een andere verjaringstermijn is bepaald in een afzonderlijk geval. De wettelijke verjaringstermijn is van toepassing op alle gevallen van opzettelijke, schadelijke of frauduleuze handelingen en zoals door de wet wordt voorgeschreven. De wettelijke verjaringstermijn is met name van toepassing op eisen die zijn gebaseerd op de Duitse productaansprakelijkheidswet (Produkthaftungsgesetz).

### III. PRIJZEN

1. Tenzij anders overeengekomen, zijn de opgegeven prijzen 'af fabriek' en zonder verpakings- en vrachtkosten, verzekering of toepasselijk BTW. We behouden ons het recht voor de vracht- en andere onkosten of kosten aan de klant door te berekenen.
2. Tenzij anders is overeengekomen, zijn onze geldige prijzen die van op het moment van levering van de goederen of diensten. Opgegeven prijzen zijn bindend voor de genoemde verbintenisperiode.
3. Tenzij we anders overeengekomen te leveren inclusief de vrachtkosten en invoerrechten, bepalen we onze prijs onder de aanname dat we niet zullen betalen voor belastingen, invoerrechten of vergelijkbare kosten en tarieven die worden opgelegd in het land van bestemming of doorvoer. Tenzij anders is overeengekomen, behouden we ons het recht voor onze prijzen te verhogen indien we belastingen, invoerrechten of vergelijkbare tarieven of kosten in het land van bestemming moeten betalen of aanvullende of hogere tarieven (met name invoerrechten of belastingen) worden opgelegd nadat we de respectievelijke overeenkomst met de klant hebben gesloten.
4. De klant zal alle onvoorziene kosten dragen met betrekking tot de contractuitvoering indien de klant verantwoordelijk is voor het ontstaan van deze kosten (bijvoorbeeld door late betaling, gebrek aan samenwerking betreffende de contractuitvoering, hogere vrachtkosten door veranderde transportomstandigheden, etc.).

### IV. BETALINGSVOORWAARDEN

1. Tenzij anders overeengekomen, wordt betaald via bankoverschrijving. Het verschuldigde bedrag is zonder korting en vrij van kosten voor ons.
2. Tenzij anders overeengekomen, wordt de betaling van het contractueel overeengekomen bedrag als volgt overgemaakt:  
50% van het bedrag direct bij ontvangst van onze orderbevestiging of het ondertekenen van een contract, 40% direct na kennisgeving van onze gereedheid voor levering/service en 10% binnen 30 dagen na de definitieve factuurdatum.
3. We leveren de goederen alleen na ontvangst van de respectievelijke betaling of na ontvangst van de respectievelijke betalingszekerheid van de klant gelijk aan minstens 90% van de orderwaarde.
4. Tenzij anders overeengekomen, vervallen facturen voor accessoires en vervangende onderdelen binnen 30 dagen netto na de factuurdatum.
5. Indien de klant niet voor de vervaldatum betaalt, behouden we ons het recht voor wettelijke rente te rekenen en verder de rechten voor te behouden een schadevergoeding te eisen en de uitvoering van de afzonderlijke order in te trekken.
6. De klant verklaart kredietwaardig te zijn bij plaatsing van de order. Na sluiting van een contract met de klant, kunnen we omstandigheden ontdekken die volgens onze billijke beoordeling de kredietwaardigheid van de klant verminderen. In een dergelijk geval behouden we ons het recht voor de goederen of diensten in het kader van een van de of alle contracten alleen te leveren bij vooruitbetaling of een liquide onderpand, met name met een bankgarantie. Indien de klant niet aan ons verzoek voldoet om vooruit te betalen of een betalingszekerheid te bieden binnen de gestelde termijn, behouden we ons het recht voor het gehele of gedeeltelijke contract te ontbinden en schadevergoeding te eisen wegens niet-nakoming.

### V. LEVERING VAN GOEDEREN EN DIENSTEN

1. Onze schriftelijke orderbevestiging is bindend voor het leveringsbereik van onze goederen en/of diensten. Indien we goederen en/of diensten hebben aangeboden door middel van een bindende offerte en de klant deze offerte binnen de gestelde termijn accepteert, is de inhoud van onze offerte bindend.
2. De nakoming van onze leverings- en uitvoeringsverplichtingen is afhankelijk van de voorwaarde dat onze leverancier hun contractuele verplichtingen nakomen, tenzij wij verantwoordelijk zijn voor het niet kunnen nakomen van het contract door onze leverancier.
3. De technische gegevens conform DIN-normen of onze materiaalinformatiebladen, respectievelijk. Indien geen DIN-normen of materiaalinformatiebladen bestaan, zijn de respectievelijke EU-normen van toepassing. In de afwezigheid van alle bovengenoemde normen, gelden de gebruikelijke commerciële handelspraktijken. De simpele verwijzing naar technische normen, materiaalinformatiebladen of inspectiecertificaten vormt geen garantie van karakteristieke eigenschappen.
4. **Softwaregebruik:** Indien software onder het leveringsbereik valt, krijgt de klant het niet-exclusieve recht om de software te gebruiken, inclusief de documentatie. De licentie van de klant om de software te gebruiken, geldt alleen voor het gebruik met de geleverde hardware. De software zal niet worden geïnstalleerd of uitgevoerd op meerdere systemen. De klant zal de software alleen kopiëren, aanpassen of vertalen of de objectcode converteren naar broncode binnen de grenzen van de wet en alleen met onze expliciete schriftelijke goedkeuring vooraf. Bovendien mag de klant geen productie-informatie verwijderen of aanpassen, met name copyrightinformatie, zonder onze schriftelijke expliciete goedkeuring vooraf. De software-distributeur of -leverancier, respectievelijk, behoudt alle rechten op de software en de bijbehorende documentatie, inclusief kopieën. De klant zal de software niet aan derden licentiëren.

### VI. LEVERINGS- EN UITVOERINGSTERMIJNEN

1. De overeengekomen leverings- en uitvoeringstermijnen beginnen bij ons met de ontvangst van de aanbesteding van de klant of met de datum van de orderbevestiging indien we geen aanbesteding hadden vereist. Deze termijnen zijn afhankelijk van de tijdige verklaring van alle contractuele details en van de tijdige nakoming door de klant van alle contractuele verplichtingen, zoals het verstrekken van documenten, materialen, officiële certificaten en vergunningen, zekerheden en voldoen aan betalingsverplichtingen, etc. Indien de klant een vertraging veroorzaakt in de contractuele uitvoering, zullen we nieuwe leverings- en/of uitvoeringstermijnen instellen en de klant hiervan op de hoogte stellen.
2. De verzending van de goederen 'af fabriek' zal de leveringsdatum bepalen. Indien goederen niet op tijd worden verzonden door omstandigheden die buiten onze macht liggen, dan is onze kennisgeving over onze gereedheid voor verzending voldoende als nakoming van onze leveringsplicht.
3. We behouden ons het recht voor de bijkomende kosten door te berekenen aan de klant indien de klant een latere bezorgdatum wenst of een vertraging in de levering door de klant is veroorzaakt.
4. Wanneer de partijen een bindende uitvoeringstermijn voor de diensten zijn overeengekomen (bijvoorbeeld reparatie, installatie of een apparaatlancering), is het volgende van toepassing: Indien de uitvoering van de dienst is vertraagd door omstandigheden die buiten onze macht liggen, wordt de leveringstermijn verlengd. Een verlenging wordt ingesteld, zelfs indien dergelijke gebeurtenissen en omstandigheden plaatsvinden nadat we al achter zijn geraakt met de levering van onze dienst. Indien de klant verantwoordelijk is voor de vertraging, zullen alle kosten voortvloeiend uit de vertraging voor rekening van de klant zijn.
5. De uitvoeringstermijn voor de levering van goederen of diensten wordt verlengd wanneer de klant vraagt om wijzigingen of in het geval van omnacht.
6. Gedeeltelijke leveringen van goederen en diensten zijn toegestaan.
7. Indien we niet kunnen leveren en de vertraging niet het gevolg is van omnacht en we exclusief verantwoordelijk zijn voor deze vertraging, zal de klant het recht hebben om een schadevergoeding te eisen voor bewezen schade door de vertraging die door ons is veroorzaakt. Deze compensatie is 0,5% voor elke volledige week die de vertraging duurt, maar niet meer dan in totaal 5 % van het vertraagde gedeelte van de levering, dat de klant helemaal niet kan gebruiken of niet zoals beoogd kan gebruiken als gevolg van de vertraagde levering. De klant zal alleen schadevergoeding voor een vertraagde levering eisen indien de vertraging meer dan 4 weken duurt. Alle overige eisen wegens vertraagde levering worden uitgesloten.
8. We behouden het recht voor de levering terug te nemen indien we niet aan onze uitvoeringsverplichting voldoen zoals bepaald in een afzonderlijk contract.

### VII. VERZENDING, OVERDRACHT VAN RISICO OF VERLIES, ACCEPTATIE, VERPAKKING

1. Tenzij anders is overeengekomen, bepalen wij de route langs welke de goederen worden vervoerd, het vervoersmiddel, de expediteur en de vervoerder. Op verzoek van de klant zullen we de verzending voor kosten van de klant verzekeren tegen verzekerbare risico's.
2. Tenzij anders is overeengekomen, zal de klant het risico op verlies of aantasting van goederen op de leveringsdatum op zich nemen, inclusief voor goederen die worden gebruikt voor de montage en/of installatie van apparatuur. Dit is van toepassing ondanks of we andere kosten dragen of andere diensten uitvoeren, zoals de verzendkosten, levering, installatie, opstarten, etc. Indien de verzending van leverbare goederen is vertraagd door omstandigheden die buiten onze macht liggen, zal de klant het risico op verlies of aantasting dragen na onze kennisgeving van gereedheid voor levering of inspectie en/of acceptatie.
3. Ondanks de overeengekomen garantievoorzieningen, zal de klant de geleverde goederen accepteren, zelfs als ze defecten vertonen.
4. Wanneer dit gebruikelijk is, verpakken we de te verzenden goederen. De klant zal de kosten van de verpakking, beschermende maatregelen en/of transportuitrusting dragen.

### VIII. VERANTWOORDELIJKHEID, FUNCTIETEST, ACCEPTATIE, OPSTARTEN

1. Op het moment dat de klant productieapparatuur bestelt volgens zijn specificaties, neemt de klant de verantwoordelijkheid op zich voor de volgende parameters: formaat, materiaal, gespecificeerde aanpassingen van het product, de werkomstandigheden op de locatie van de installatie in de productiefaciliteit van de klant, nutsvoorzieningen (energiebron, water, etc.), perslucht en vergelijkbare voorzieningen.
2. Op het moment dat we een machine/apparatuur/apparatuuronderdelen leveren/installeren/monteren, voeren we een functietest uit binnen onze faciliteiten of die van de klant. De functietest toont aan of de geleverde/gemonteerde/geïnstalleerde machine/apparatuur/apparatuuronderdelen goed functioneren en voldoen aan de overeengekomen uitvoeringsspecificaties.
3. Na de geslaagde functietest, stellen we een acceptatieprotocol samen en geven we de machine/apparatuur/apparatuuronderdelen vrij voor gebruik door de klant.
4. De machine/apparatuur/apparatuuronderdelen worden beschouwd als geaccepteerd wanneer de klant het geleverde product begint te gebruiken, maar uiterlijk 60 dagen nadat het product is geleverd, tenzij de klant de levering schriftelijk weigert op basis van ernstige defecten en onmiddellijk het gebruik van de machine/apparatuur/apparatuuronderdelen staaft.

### IX. MEDEWERKING VAN DE KLANT

1. De klant zal ons naar beste vermogen ondersteunen bij de productie van de bestelde machine/apparatuur/apparatuuronderdelen. De klant ons met name voorzien van nuttige specificaties. Bovendien zal de klant ons voorzien van voldoende van hetzelfde materiaal dat de nieuw ontworpen en gebouwde machine/apparatuur/apparatuuronderdelen zal produceren of verwerken. We gebruiken de verstrekte materialen om benchmarks te bepalen voor onze conformiteit met de overeengekomen uitvoeringsparameters. Indien de klant de materialen aanzienlijk aanpast tijdens het ontwerp en de bouw van de machine/apparatuur/apparatuuronderdelen en daarbij een hogere werkdruk veroorzaakt voor het ontwerp/de bouw van machine/apparatuur/apparatuuronderdelen, is het volgende van toepassing:
  - a) Onder voorwaarde dat wij de aanpassing accepteren, wordt de leverings- en/of uitvoeringstermijn verlengd.
  - b) Onder voorwaarde dat we het aanpassingsverzoek weigeren, zullen we de machine/apparatuur/apparatuuronderdelen blijven produceren volgens het oorspronkelijke ontwerp, tenzij de klant de overeenkomst beëindigt. Indien de klant de overeenkomst beëindigt, kunnen we de overeengekomen betaling opeisen, minus de bespaarde kosten. De klant heeft het recht om de overeenkomst te beëindigen, maar alleen indien onze betalingsseis voldoen is verzekerd of voldaan.
2. De klant zal naar beste vermogen ons technisch personeel ondersteunen tijdens het uitvoeren van het contractuele werk in zijn faciliteiten en zal de kosten hiervan dragen. De klant zal zorgen voor veilige werkomstandigheden voor onze monteurs, de veiligheidsvoorschriften naleven en in adequate werkomstandigheden voorzien. De klant zal ons bovendien informeren over speciale veiligheidsvoorschriften en onmiddellijk incidenten of niet-naleving hiervan door ons technische personeel aan ons melden.
3. Met de medewerking en technische ondersteuning van de klant kan ons technisch personeel de contractuele werkzaamheden onmiddellijk uitvoeren bij aankomst en zijn er geen vertragingen. De klant voorziet in alle benodigde nutsvoorzieningen (stroom, water, etc.)
4. Indien de klant zijn verplichting om ons medewerking te verlenen niet nakomt, hebben wij het recht, maar zijn hiertoe niet verplicht, om de klant op zijn plichten te wijzen. We geven de klant een redelijke tijd om deze alsnog uit te voeren. Zo niet, dan zullen we deze taken (laten) uitvoeren op kosten van de klant.

## X. GARANTIE

Met uitsluiting van alle verdere claims, bieden we de volgende garantie voor defecten van de geleverde goederen en/of diensten:

1. We zullen naar eigen goeddunken kosteloos alle onderdelen repareren of vervangen waarvan is bewezen dat ze defect waren van de overdracht van risico. De klant zal ons schriftelijk op de hoogte stellen van een defect zodra dit is geconstateerd. Vervangen onderdelen worden ons eigendom.
2. Als gevolg van een minnelijke schikking, zal de klant ons voldoende tijd en gelegenheid geven om alle reparaties en vervangingen uit te voeren die wij nodig achten. Indien ons geen tijd en gelegenheid wordt geboden om het defect te herstellen, zijn wij niet aansprakelijk voor de gevolgschade. In noodgevallen zal de klant ons van deze situatie op de hoogte stellen om gevaarlijke werkomstandigheden of buitenproportionele grote schade te voorkomen. Alleen onder bovengenoemde omstandigheden heeft de klant het recht het defect zelf of met hulp van een derde te herstellen en kan de klant schadevergoeding van ons eisen voor de gemaakte kosten.
3. Indien de klacht gegrond blijkt te zijn, zullen we de kosten van het vervangende onderdeel dragen, inclusief de verzend- en bilijke kosten voor de verwijdering van het defecte onderdeel en de installatie van het vervangende onderdeel, plus de kosten van het uitsturen van onze monteurs en assistenten om het defect te herstellen indien een dergelijke actie redelijkerwijze kan worden geëist in een afzonderlijke geval.
4. We bieden met name geen garantie onder de volgende omstandigheden:  
Ongeschikt of onjuist gebruik, foute installatie of opstart door de klant of derden, natuurlijke slijtage, ongeschikt of nalatige behandeling, onjuist onderhoud, gebruik van ongeschikte bedienings- of onderhoudsmaterialen, ongeschikte constructielocatie en -omgeving, en chemische, elektrochemische of elektrische effecten.
5. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door verkeerde reparatie die door de klant of derde is uitgevoerd. Hetzelfde is van toepassing op aanpassingen aan het geleverde product zonder onze toestemming vooraf.
6. **Garantietermijn:**
  - a) De garantietermijn begint met een geslaagde functietest en opstart na de bouw/levering/installatie van de machine/apparaat/apparaatuuronderdelen of met de start van de commerciële productie, welke dan ook eerst plaatsvindt, en dekt een periode van 12 maanden. Indien de installatie en opstart niet kunnen worden uitgevoerd door oorzaken buiten onze macht, wordt de garantietermijn niet later dan 15 maanden na de functietest in onze faciliteiten beëindigd.
  - b) We bieden een garantie van 12 maanden vanaf de leveringsdatum voor accessoires en/of vervangende onderdelen. De bovengenoemde garantierechten van de klant zijn limitatief. Claims van de klant voor verdere schadevergoeding zijn uitgesloten.

## XI. AANSPRAKELIJKHEID

1. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor indirecte en/of gevolgschade.
2. Onze aansprakelijkheid is beperkt tot directe schade en een totale waarde van niet meer dan 10% van de respectievelijke orderwaarde. Deze limiet is echter niet van toepassing indien onze verzekering een bedrag dekt dat hoger is dan de bovengenoemde limiet.
3. We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor de leveringen en/of diensten van derden.
4. Deze beperking van onze aansprakelijkheid is niet van toepassing:
  - in gevallen van onrechtmatige handeling van onze kant,
  - in gevallen van grove nalatigheid door de eigenaar/wettelijke vertegenwoordigers of het uitvoerend personeel van ons bedrijf,
  - indien we opzettelijk geen defecten vermelden of in het geval van defecten die we hadden gegarandeerd niet aanwezig te zijn.
  - in het geval van toerekenbare niet-nakoming van belangrijke contractuele verplichtingen. In dergelijke gevallen aanvaarden we ook aansprakelijkheid voor grove nalatigheid door werknemers op een lager niveau en eenvoudige nalatigheid. In het laatste geval van eenvoudige nalatigheid, zal onze aansprakelijkheid beperkt zijn tot redelijke en voorzienbare schade, die typisch zijn voor dit soort overeenkomsten.
5. Tevens uitgesloten van beperkingen op onze aansprakelijkheid is schade die is ontstaan door het opzettelijk door ons veroorzaakt van letsel dat schadelijk is voor de gezondheid, het leven en de lichaamsdelen van mensen. De beperkingen op onze aansprakelijkheid zijn ook waarin we toepassing op schade die ontstaat door defecte bezorgde producten in de mate waarin we aansprakelijk zijn volgens de Duitse productaansprakelijkheidswet (Produkthaftungsgesetz) voor letsel bij personen of schade aan persoonlijke eigendommen.

## XII. RESERVERING VAN EIGENDOMSRECHTEN

1. Geleverde producten blijven ons eigendom totdat de klant aan alle eisen heeft voldaan als gevolg van de respectievelijke toeleveringsrelatie.
2. We behouden ons het recht voor om het te leveren product te verzekeren tegen diefstal, brand, brand en andere schade op kosten van de klant, onder voorwaarde dat de klant niet heeft aangegeven dat een dergelijke verzekering al door de klant is afgesloten.
3. Indien de klant het geleverde product verwerkt, op andere apparatuur aansluit of samenvoegt met andere apparatuur terwijl het geleverde product nog steeds onderhevig is aan onze reservering van eigendomsrechten, we hebben we gedeeltelijk aanspraak op de nieuwe inrichting met het geleverde product. Het gedeelte van de aanspraak zal gelijk zijn aan de verhouding van de factuurwaarde van het geleverde product dat nog steeds onder onze eigendomsrechten valt tot de factuurwaarde(n) van de overige samengevoegde producten. Indien ons eigendom vervalt als gevolg van de aansluiting op of samenvoeging met andere apparatuur, zal de klant nu reeds een gedeelte van zijn aanspraak op de nieuw ingerichte apparatuur of product overdragen en onze eigendomsrechten kosteloos intact houden. Ons gedeelte van de aanspraak zal gelijk zijn aan de factuurwaarde van het geleverde product onder voorbehoud van eigendomsrechten. Onze gezamenlijke eigendomsrechten zullen als gereserveerd eigendom in de juridische betekenis van paragraaf 1 worden beschouwd.
4. De klant zal de producten, die onderhevig zijn aan ons voorbehoud van eigendomsrechten, alleen verkopen onder de gebruikelijke bedrijfsvoorwaarden en als onderdeel van normale bedrijfs-transacties en alleen in de mate waarin de klant aan alle betalingsverplichtingen heeft voldaan. De klant zal niet op andere wijze de door ons geleverde goederen van de hand doen. Inkomsten uit de verkoop van onze gereserveerde geleverde goederen zullen aan ons worden afgestaan op het moment dat onze klant een verkoopcontract sluit voor de producten die onder ons eigendom vallen. Dergelijke inkomsten zullen onze belangen verzekeren in dezelfde mate en in plaats van de door ons geleverde goederen, die nog steeds onder onze eigendomsrechten vallen.
5. De klant zal het recht hebben de inkomsten uit de verkoop van onze gereserveerde geleverde goederen te ontvangen. Op ons verzoek zal onze klant zijn klant op de hoogte stellen van de regeling en ons de benodigde informatie en documenten verstrekken voor de inning van de betaling. Onder geen beding al onze klant verdere vorderingen vergaren.
6. De klant zal ons zonder vertraging informeren indien een derde partij beslag legt op onze gereserveerde goederen of hun waarde op andere wijze is gedaald.
7. Indien de bestaande zekerheid hoger is dan onze verzekerde vorderingen met in totaal meer dan 20% en op verzoek van de klant, zullen we een zekerheid kiezen voor opheffing.
8. We behouden het recht voor goederen terug te nemen die onderhevig zijn aan reservering van onze eigendomsrechten, indien de klant de voorwaarden van de overeenkomst schendt, met name indien er sprake is van achterstallige betaling. In een dergelijk geval zal de klant onze gereserveerde geleverde goederen aan ons afgestaan. Bij twijfel zal het teruggeven van de geleverde goederen onder reservering van eigendomsrechten niet als annulering van de overeenkomst worden beschouwd.

## XIII. VERTROUWELIJKHEID

1. Wanneer we een offerte indienen of tijdens het uitvoeren van onze contractuele verplichtingen documenten verstrekken, kunnen deze cijfers, plannen, schetsen, tekeningen, beschrijvingen, gewichts- en uitvoeringsparameters, metingen, berekeningen, evaluaties, etc. bevatten, sommige hiervan in elektronische vorm. De hier genoemde documenten blijven ons bezit. Ze worden bewaard onder strikte vertrouwelijkheid en mogen niet met derden worden gedeeld. Dit is niet van toepassing op:
  - a) informatie die al bekend was bij de klant toen deze informatie nog niet onderhevig was aan deze vertrouwelijkheidsverplichting, of
  - b) informatie die eerder openbaar bekend was of later is gepubliceerd, of
  - c) informatie die de klant onafhankelijk zelf heeft ontwikkeld of d) informatie die bekend is gemaakt op bevel van een rechtbank of andere autoriteit of
  - e) informatie die moet worden bekendgemaakt om de uitvoering van de overeenkomst zeker te stellen
2. Paragraaf 1 is ook van toepassing op documenten die als vertrouwelijk zijn gemarkeerd en door de klant zijn verstrekt.
3. De klant zal de documenten die door ons zijn verstrekt voor geen ander doeleinde gebruiken dan die in de overeenkomst is bepaald. Het gebruik van de gehele reeks documenten of afzonderlijke documenten voor andere doeleinden vereist onze expliciete schriftelijke toestemming. Dit is met name van toepassing op het gebruik van dergelijke documenten voor de reverse engineering van

machines/machineonderdelen/apparaat/gereedschappen/apparaatuuronderdelen/accessoires. De klant is aansprakelijk voor elk incident van frauduleus of onrechtmatig gebruik en aanvaardt ook aansprakelijkheid voor zijn personeel, partners, contractanten en klanten.

## XIV. FORCE MAJEURE

1. Indien een van de partijen van de overeenkomst zijn contractuele verplichtingen niet kan uitvoeren door gebeurtenissen die buiten zijn macht liggen of door een force majeure-gebeurtenis, zoals, maar niet beperkt tot, oorlog, een grote brand, overstroming, storm (van het kaliber tornado, orkaan, tyfoon), aardbeving, staking, verlaten en uitsluiting of exportbeperkingen, dan zullen alle overeengekomen tijdslijmieten worden verlengd met een termijn die gelijk is aan het effect van de force majeure-gebeurtenis, plus een gepast tijdsbestek voor het herstarten van de werkzaamheden.
2. De getroffen partij moet de tegenpartij schriftelijk binnen 14 dagen na aanvang van de force majeure-gebeurtenis inlichten. De getroffen contractpartner zal een certificaat indienen bij de andere partij waarmee de force majeure-gebeurtenis kan worden bevestigd door de betreffende autoriteit. De getroffen contractpartner zal ook informatie verstrekken aan de andere partner over de redenen voor de force majeure-gebeurtenis en de gevolgen hiervan.
3. De getroffen contractpartner moet zo spoedig mogelijk ook de andere partner schriftelijk op de hoogte stellen van het eindigen of de correctie/oplossing van de force majeure-gebeurtenis.
4. Indien een force majeure-gebeurtenis langer duurt dan zes (6) maanden, hebben beide Contractpartners het recht het gedeelte van de overeenkomst te ontbinden dat door de force majeure-gebeurtenis is getroffen.
5. In het geval van een force majeure-gebeurtenis zullen de verkoper en de klant een minnelijke schikking treffen voor verdere acties en de financiële gevolgen in kaart brengen.

## XV. VEILIGHEID

1. Om misverstanden te voorkomen, verklaren we expliciet dat de verwijdering van geleverde of geconfigureerde veiligheidsinrichtingen strikt verboden is. We zijn niet aansprakelijk voor schade die is ontstaan door aanpassing of verwijdering van veiligheidsinrichtingen door de klant, de contractanten, werknemers, vertegenwoordigers of derde partijen van de klant. De verwijdering van veiligheidsinrichtingen wordt beschouwd als een opzettelijke schending van de overeenkomst.
2. We aanvaarden aansprakelijkheid of vergelijkbare verplichtingen met betrekking tot apparatuur die niet onderdeel is van onze contractuele leveringsbereik indien de partijen van de overeenkomst dit schriftelijk hebben bepaald in de overeenkomst.
3. Alle contractuele leveringen voldoen aan de geldige wetten, regelgeving, normen en de respectievelijke veiligheidsvoorschriften van de Bondsrepubliek Duitsland. Mogelijk zijn toepasselijke aanvullende of andere regels, veiligheidsvoorschriften en -maatregelen onderdeel van de levering door de klant aan ons; deze vallen onder de verantwoordelijkheid van de klant.
4. De klant ontvangt documentatie in het Engels (in de respectievelijke nationale taal in de EU-landen). Indien een werknemer van de klant de respectievelijke taal onvoldoende beheerst, is het de plicht van de klant de documentatie te laten vertalen in een taal die de werknemer machtig is. Dit is ook van toepassing op derde partijen die voor de klant werken.

## XVI. INDUSTRIËLE EIGENDOMSRECHTEN

De klant verklaart dat de machines/apparaat/apparaatuuronderdelen of de onderdelen van de machines/apparaat/apparaatuuronderdelen, die hij zelf of met onze hulp heeft ontworpen, of de producten die met deze apparatuur worden gemaakt, geen inbreuk op industriële eigendomsrechten van derde partijen zijn. Indien de bovengenoemde apparatuur of producten desondanks inbreuk op industriële eigendomsrechten betekenen, zal de klant ons schadeloos stellen en ons vrijwaren van eisen van derde partijen inzake inbreuk op eigendomsrechten. De klant zal ons onmiddellijk informeren wanneer een derde partij beweert dat onze geleverde goederen of software inbreuk maken op bestaande eigendomsrechten.

## XVII. BEÏNDIGING EN OPSCHORTING VAN DE OVEREENKOMST

Indien een van de contractuele partijen in ernstige mate en/of constant een of meerdere voorwaarden van de overeenkomst schendt, zal de tegenpartij het recht hebben de overeenkomst te beëindigen. Ernstige redenen zijn met name niet betalen, de aanvang van een faillissementsprocedure of het aanvragen van een faillissement (of vergelijkbare procedures) tegen de wederpartij. De contractuele partij die het recht heeft de overeenkomst te ontbinden, kan ook beslissen de overeenkomst voor een bepaalde termijn op te schorten. De partij die de opschorting heeft veroorzaakt, draagt alle gevolgen van eventuele en alle vertragen die door de opschorting worden veroorzaakt en draagt ook alle aanvullende kosten die dit oplevert. Een ontbinding van deze overeenkomst op basis van andere redenen is uitgesloten.

## XVIII. EXPORTCONTROLE

Voor zover bij ons bekend, betekent de uitvoer van de machine/apparaat/apparaatuuronderdelen naar het land dat in de overeenkomst wordt genoemd en het gebruik van de geleverde goederen in dit land voor het genoemde doeleinde geen overtreding van de huidige Duitse en/of EU-exportregelgeving. Onze verplichting om een overeenkomst na te komen is onderhevig aan de voorwaarde dat de nakoming niet wordt verhinderd door belemmeringen die voortvloeien uit toepasselijke nationale en/of internationale handels- en douanevereisten, embargo's of andere sancties.

## XIX. BELASTINGEN

De verkoper draagt alle door de overheid opgelegde belastingen en tarieven tot het moment van de kosten- en risico-overdracht van de verkoper aan de klant, zoals bepaald in de overeengekomen leveringsvoorwaarden. De klant draagt alle overige toepasselijke wetten en tarieven, die door de autoriteiten of de overheid in het land van de klant zijn opgelegd.

## XX. PLAATS VAN UITVOERING, TOEPASSELIJKE WETGEVING, ARBITRAGECLAUSULE

1. Tenzij anders is bepaald, is ons geregistreerde kantoor de plaats van uitvoering van onze leveringsplicht.
2. De Zwitserse wetgeving met uitzondering van de beginselen van het conflictenrecht is van toepassing op alle rechten en plichten in de context van onze relatie met de klant.
3. De toepassing van de Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale Koopovereenkomsten (Verenigde Naties CISG) is expliciet uitgesloten.
4. In het geval van een geschil, zullen de projectmanagers van beide contractuele partijen dit minnelijk proberen te schikken. Indien zij hier niet in slagen, zal één partij een gesprek aanvragen tussen de directies van beide contractuele partijen. Indien het geschil ook in dit gesprek niet kan worden opgelost, heeft de getroffen partij het recht een arbitrageprocedure te starten zoals wordt voorgeschreven door de Arbitrageregels van de Internationale Kamer van Koophandel. De plaats van arbitrage is Zurich. De arbitrageprocedure zal in het Engels worden gehouden. Slechts één (1) arbiter wordt aangewezen indien het bedrag van het geschil lager is dan 250 euro. Er worden drie (3) arbiters aangewezen om het geschil te schikken indien de waarde hoger is dan 250 euro. Alle arbiters moeten de Engelse taal goed beheersen.

Status 1 september 2018

## Kiefel Packaging B.V.

Tilburgseweg 2a  
5161 DA Sprang-Capelle  
Nederland

T +31 416 272 395  
info-packaging-nl@kiefel.com  
www.kiefel.com